

## Newsletter des IQ NRW Teilprojekts: „IQ Anerkennungs- und Qualifizierungsberatungsstelle MOZAIK in Bielefeld“ MAI 2015

Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Kooperationspartner/-innen,

mit diesem Newsletter möchten wir Sie über aktuelle Themen, Aktivitäten und Erfahrungen aus unserer Arbeit als IQ Anerkennungs- und Qualifizierungsberatungsstelle in Bielefeld informieren. In der aktuellen Ausgabe bieten wir Ihnen eine kurze Darstellung unseres Teilprojekts samt aktuellen Beratungsstatistiken und einen Einblick in das Beratungsgeschehen an. Des Weiteren erhalten Sie einen Überblick über unsere erstellten Produkte und einen Hinweis zu themenrelevanten Linkssammlungen und Termine.

Ihr MOZAIK- Team

### Inhalt:

- **Kurzdarstellung des IQ NRW Teilprojekts: „IQ Anerkennungs- und Qualifizierungsberatungsstelle MOZAIK in Bielefeld“**
- **Statistiken der Anerkennungs- und Qualifizierungsberatung von MOZAIK**
- **Statistiken der Anerkennungs- und Qualifizierungsberatung von MOZAIK**
- **Fallbeispiele aus dem Beratungsgeschehen**
- **Beratungsrelevante Produkte aus dem IQ NRW Teilprojekten**
- **Themenrelevante Linkssammlungen**
- **Termine**

### **Kurzdarstellung des IQ NRW Teilprojekts: „IQ Anerkennungs- und Qualifizierungsberatungsstelle MOZAIK in Bielefeld“**



Seit Januar 2015 ist MOZAIK gGmbH Träger des IQ Teilprojekts „Anerkennungs- und Qualifizierungsberatungsstelle in Bielefeld“. Zusätzlich zu der Anerkennungsberatung bei MOZAIK, die seit 2012 weitergeführt wird, erweitert sich das Angebot um eine Qualifizierungsberatung im Kontext des Anerkennungsgesetzes.

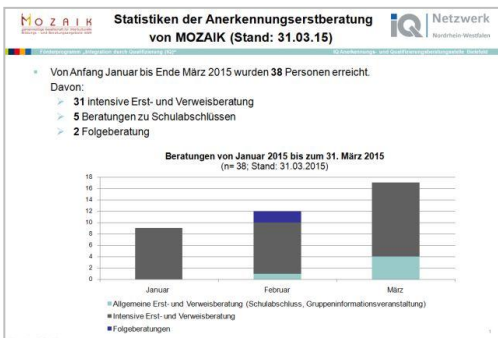
Unsere zusätzliche Zielgruppe im diesem Teilprojekt sind Anerkennungssuchende, die nach einer Gleichwertigkeitsverfahren nur die teilweise Anerkennung ihrer ausländischen Berufsabschlüsse erzielt haben. Diese Ratsuchenden erhalten eine fachliche Beratung zu Anpassungsqualifizierungen bzw. Ausgleichsmaßnahmen z.B. des IQ Förderprogramms, um die volle Anerkennung für evtl. eine qualifikationsadäquate Beschäftigung zu erreichen.

Folgende Ziele wollen wir mit dem IQ NRW Teilprojekt umsetzen u.a.:

1. Durchführung der Einzelberatungen und Gruppeninformations- und Beratungsveranstaltungen für Anerkennungssuchende.
2. Kooperation mit regionalen Beratungsorganisationen.
3. Organisation der regionalen Arbeitskreisen und Austauschtreffen mit dem Ziel, Informationsaustausch zu IQ relevanten Themen zu gewährleisten.
4. Workshops im Bereich Migration/Arbeitsmarkt/Anerkennung.

[\[Zum Projektflyer\]](#)

## Statistiken der Anerkennungs- und Qualifizierungsberatung von MOZAIK



Insgesamt wurden im Rahmen der Anerkennungs- und Qualifizierungsberatung von Januar 2015 bis März 2015 38 Personen erreicht. Diese teilten sich wie folgt auf:

- 31 intensive Erst- und Verweisberatungen
- 5 Beratungen zu Schulabschlüssen
- 2 Folgeberatungen

Weitere Informationen finden Sie [hier](#).

>> **38 Anerkennungs- und Qualifizierungsberatungen**  
 <<

## Übersicht der Qualifizierungsberatung (01/2015 - 03/2015)

Beruf/Bereich/Abschluss	Beratungsgrundlage	Beratungsschwerpunkte
Gesundheits- und Krankenpflegerin	Teilanerkennung : <i>Unterschiede im praktischen und theoretischen Bereich</i>	Weiterleitung an einen IQ externen Dienstleister
Gesundheits- und Krankenpflegerin	Teilanerkennung : <i>Unterschiede im praktischen und theoretischen Bereich</i>	Weiterleitung an Vorbereitungskurs für Kenntnisprüfung
Lehramt/Mathematik	Teilanerkennung : <i>Unterschiede im praktischen und theoretischen Bereich</i>	Qualifizierungsmaßnahme in reglementierten Berufen
Diplom Psychologin	Zeugnisbewertung von ZAB	Umschulung im Bereich Altenpflege

## Fallbeispiele aus dem Beratungsgeschehen

### Erfolgreiche Berufsanerkennung in Bielefeld

*Uğur Tunç erhält mit Unterstützung einer zweisprachigen Begleitberatung eine 100 prozentige Gleichwertigkeit von der IHK FOSA als Elektriker*



v.l.: Uğur Tunç (mit IHK FOSA Anerkennungsbescheid), Kerim Çelebi (Beauftragter für Anerkennungsfragen)

ausgebildeter Elektriker. Das zählte damals aber hier in Deutschland nicht. Außerdem werde ich auch nicht als Facharbeiter bezahlt und bekomme einen niedrigeren Lohn“, so Tunç. 2012 hörte er jedoch erstmals über einen türkischen Satelliten-Fernsehsender vom sogenannten Berufsqualifikationsfeststellungsgesetz (BQFG). [\[Weiterlesen\]](#)

Uğur Tunç ist in der Türkei geboren und hat dort eine „duale“ Ausbildung als Elektriker absolviert und anschließend seinen Meister als Elektriker. Bevor er 2003 nach Deutschland kam, arbeitete er in der Türkei als selbständiger Elektriker und hatte sogar eigene Mitarbeiter. Da er nach seiner Ankunft in Deutschland jedoch den Elektrikerberuf nicht ausüben durfte, arbeitete er lediglich als Elektrohelfer. Mal als Aushilfskraft, mal als Leiharbeiter in unterschiedlichen Unternehmen. „Ich fand das sehr unfair. Schließlich war ich ein

>> **Wie gestaltet sich berufliches Leben nach einem erfolgreich durchlaufenden Anerkennungsverfahren: Interview-Ausschnitt mit einem polnischen Industriemechaniker <<**

## Produkte aus dem IQ NRW Teilprojekt

### Beratungswegweiser

*Bielefelder Beratungswegweiser für Multiplikatoren mit Informationen über Beratungsstellen für Neuzugewanderte (u.a. Fachkräfte) (Stand Dez.2014, wird aktualisiert)*



Im Rahmen des Bielefelder IQ Netzwerks (Förderprogramm „Integration durch Qualifizierung“ IQ) hat MOZAIK ein „**Bielefelder Beratungswegweiser für Multiplikatoren mit Informationen über Beratungsstellen für Neuzugewanderte (u.a. Fachkräfte)**“ als Plakat entwickelt. Dieses Plakat gibt einen schnellen Überblick über die Bielefelder Erst- und Verweisberatungsstellen mit Kontaktmöglichkeiten, Angeboten und Sprechzeiten für zugewanderte Fachkräfte und der Kinder. Die Themen sind vielfältig von z.B. Deutsch lernen, Zuwandererberatung, Schule bis hin zu Finanzielle Hilfen und Wohnung. [\[Zum Plakat\]](#)

\*\*\*\*\*

### Bielefelder Wegweiser zur Anerkennung ausländischer Berufsabschlüsse

*(Stand: Dez. 2014, wird aktualisiert)*



Der „Bielefelder Wegweiser“ ist eine aufgearbeitete und auf die Region Ostwestfalen-Lippe bzw. Bielefeld zugeschnittene sowie von der Fachstelle Anerkennung durchgesehene Version des im Rahmen des IQ Netzwerks vom Westdeutschen Handwerkskammertag (WHKT) erstellten „Wegweisers Anerkennung NRW Qualifikationen identifizieren und zuständige Stellen in NRW finden“. Ziel ist insbesondere Beraterinnen und Beratern in Ergänzung zu weiteren Informationsplattformen eine Orientierung über die für Ostwestfalen-Lippe / Bielefeld zuständigen Anerkennungs- und Beratungsstellen zu geben. [\[Zur Broschüre\]](#)

\*\*\*\*\*

### Sie haben im Ausland studiert oder einen Beruf gelernt?

*Dann informieren Sie sich über die Anerkennung Ihres ausländischen Abschlusses!*

*(Stand: Dez. 2014, wird aktualisiert)*

Das von der Bundesregierung beschlossene „Gesetz zur Verbesserung der Feststellung und Anerkennung im Ausland erworbener Berufsqualifikationen“ (BQFG) ist am 01. April 2012 in Kraft getreten. Mit dem Gesetz soll der Anerkennungsprozess transparenter dargestellt werden. In Bielefeld gibt es dazu einen Berater/-innenpool des Bielefelder IQ Netzwerks zum Thema Anerkennung. Wo und bei wem Sie die kostenlose IQ Erst- und Verweisberatungsstellen für Anerkennung ausländischer Berufsqualifikationen erhalten finden Sie auf der [Postkarte](#).



**Sie haben im Ausland studiert oder einen Beruf gelernt?**  
 Dann informieren Sie sich über die Anerkennung Ihres ausländischen Abschlusses!

**Berater/-innen des Bielefelder IQ Netzwerks zum Thema Anerkennung**

**MOZAIK GmbH Bielefeld**  
 Petra Sörensen  
 Tel: 0521/329 709 0  
 E-Mail: [petra.sorensen@mozaiq.de](mailto:petra.sorensen@mozaiq.de)  
 Sprachen: Deutsch, Ukrainisch, Russisch, Polnisch, Englisch

**Handwerkskammer Ostwestfalen-Lippe zu Bielefeld**  
 Anne Meuser-Wilmsen  
 Tel: 0521/3400 818 9  
 E-Mail: [anne.meuser-wilmsen@handwerk-owl.de](mailto:anne.meuser-wilmsen@handwerk-owl.de)  
 Sprachen: Deutsch, Englisch

**Industrie- und Handelskammer Ostwestfalen zu Bielefeld**  
 Anita Sauer  
 Tel: 0521/3754 143  
 E-Mail: [a.sauer@ihk-owl.de](mailto:a.sauer@ihk-owl.de)  
 Sprachen: Deutsch, Ungarisch, Rumänisch, Englisch

**Handwerkskammer Ostwestfalen-Lippe zu Bielefeld**  
 Petra Sörensen  
 Tel: 0521/3400 818 3  
 E-Mail: [petra.sorensen@handwerk-owl.de](mailto:petra.sorensen@handwerk-owl.de)  
 Sprachen: Deutsch

**Abteilung Kulturangelegenheiten Bielefeld und Umgebung e.V.**  
 Karin Cappel  
 E-Mail: [info@abw-bielefeld.com](mailto:info@abw-bielefeld.com)  
 Sprachen: Deutsch, Türkisch

**AlteOdu e.V. Aufwärts durch Bildung**  
 Einnordend Osterrath  
 E-Mail: [einnordend@alteodu.de](mailto:einnordend@alteodu.de)  
 Sprachen: Deutsch, Englisch, Spanisch, Polnisch

**Lalich Zentrum e.V.**  
 Dilek Simen Jaki  
 E-Mail: [lalich@lalich-zentrum.de](mailto:lalich@lalich-zentrum.de)  
 Sprachen: Deutsch, Kurdisch, Arabisch, Englisch

**Türkischer Kultur- und Bildungszentrum Bielefeld e.V.**  
 Mustafa Yildirimoglu  
 E-Mail: [mustafa1990@hotmail.de](mailto:mustafa1990@hotmail.de)  
 Sprachen: Deutsch, Türkisch, Englisch

**Türkisch-Anerkennungsbüro Kulturreisende e.V.**  
 Sahar Simen  
 E-Mail: [sahar1978@googlemail.com](mailto:sahar1978@googlemail.com)  
 Sprachen: Deutsch, Türkisch

## Themenrelevante Linksammlungen

### Bundesweit:

Informationen über das bundesweite Förderprogramm "Integration durch Qualifizierung (IQ)"

[www.netzwerk-iq.de](http://www.netzwerk-iq.de)

Informationsportale zur Anerkennung ausländischer Berufs- und Bildungsabschlüsse:

[www.anererkennung-in-deutschland.de](http://www.anererkennung-in-deutschland.de)

[www.anabin.de](http://www.anabin.de)

[www.berufliche-anererkennung.de](http://www.berufliche-anererkennung.de)

### Landesweit:

Informationen über das landesweite IQ NRW Programm

[www.iq-netzwerk-nrw.de](http://www.iq-netzwerk-nrw.de)

### Regional :

[www.handwerk-owl.de/de/](http://www.handwerk-owl.de/de/)

[www.ostwestfalen.ihk.de/](http://www.ostwestfalen.ihk.de/)

<http://www.bertelsmann-stiftung.de/de/unsere-projekte/arbeits-und-lebensperspektiven-in-deutschland/>

## Termine

### Jeden Mittwoch offener Beratungstag für Migrantinnen und Migranten zum Thema: *Anerkennung ausländischer Berufs- und Studienabschlüsse*

MOZAIK informiert und berät über die Möglichkeiten der beruflichen Anerkennung im Rahmen des am 01. April 2012 bundesweit in Kraft getretene "Gesetz zur Verbesserung der Feststellung und Anerkennung im Ausland erworbener Berufsqualifikationen" (Berufsqualifikationsfeststellungsgesetz- Bund) und das am 14. Juni 2013 in Kraft getretene Berufsqualifikationsfeststellungsgesetz NRW – BQFG NRW. **Jeden Mittwoch gibt es einen offenen Beratungstag.** Bei vorheriger Anmeldung kann das Gespräch auch in den Sprachen Türkisch, Russisch, Ukrainisch, Polnisch, Kurdisch, Portugiesisch, Spanisch oder Englisch zur Verfügung geführt werden. [\[Weitere Informationen und Kontaktmöglichkeit\]](#)

Teilprojekttträger und Herausgeber:

**MOZAIK**  
gemeinnützige Gesellschaft für Interkulturelle  
Bildungs- und Beratungsangebote mbH

MOZAIK gemeinnützige Gesellschaft für interkulturelle  
Bildungs- und Beratungsangebote mbH  
Herforder Str. 46, D - 33602 Bielefeld

Ansprechpartner:

Dipl.- Ing. Cemalettin Özer (Modellprojektleiter)

Şenol Keser (Öffentlichkeitsarbeit)

Telefon: +49 (0)521 / 329 70 9-0

E-Mail: [oezer@mozaik.de](mailto:oezer@mozaik.de)

[www.mozaik.de](http://www.mozaik.de)

Das Förderprogramm "Integration durch Qualifizierung" zielt auf die nachhaltige Verbesserung der Arbeitsmarktintegration von Erwachsenen mit Migrationshintergrund ab. Das Programm wird aus Mitteln des Bundesministeriums für Arbeit und Soziales (BMAS) und des Europäischen Sozialfonds (ESF) gefördert sowie durch das Land Niedersachsen kofinanziert. Partner in der Umsetzung sind das Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF) und die Bundesagentur für Arbeit (BA).